

УДК 327.7

DOI: 10.26140/anie-2019-0803-0007

ПРОБЛЕМА СООТВЕТСТВИЯ ТУРЦИИ ПОЛИТИЧЕСКИМ КРИТЕРИЯМ ВСТУПЛЕНИЯ В ЕВРОСОЮЗ

© 2019

Ходнева Мария Сергеевна, студентка магистратуры кафедры теории
и практики иностранных языков Института иностранных языков
Российский университет дружбы народов

(117198, Россия, Москва, улица Миклухо-Маклая, д. 6, e-mail: maria.hodneva@mail.ru)

Аннотация. Проблема вступления Турции в Евросоюз, прежде всего, состоит в сложности вопроса о соответствии страны политическим требованиям, предъявляемым ЕС. Серьезный разрыв между требованиями к кандидатам на вступление и состоянием дел в экономической, политической, социальной сферах жизни Турецкой Республики обуславливает медленный темп переговоров с ЕС и неясность перспектив на скорое вступление. Турецким властям пока не удается добиться значительного успеха, более того, зачастую необходимые реформы чередуются со стагнацией или регрессом. К числу сфер, где достижение прогресса представляется наиболее болезненным, относится сфера обеспечения прав человека. После попытки государственного переворота в Турции 15 июля 2016 года значительно ухудшилась ситуация с обеспечением прав человека и демократических свобод в стране. Кроме того, курдский вопрос в последние десятилетия чаще других становится камнем преткновения в переговорах с ЕС. Евросоюз увязывает перспективу Турции на полноправное членство с устранением дискриминации курдского этнического меньшинства и предоставлением курдам возможностей для полноправного участия в политической, экономической и культурной жизни страны.

Ключевые слова: Турция, ЕС, Копенгагенские критерии, нарушение прав человека, попытка государственного переворота в Турции в 2016 году, турецкий уголовный кодекс, поправки к Конституции Турции, курдский вопрос.

THE PROBLEM OF TURKEY'S COMPLIANCE WITH POLITICAL CRITERIA FOR ACCESSION TO THE EUROPEAN UNION

© 2019

Khodneva Maria Sergeevna, graduate student of theory and practices of foreign languages
department of the Institute of Foreign Languages
Peoples' Friendship University of Russia

(117198, Russia, Moscow, Miklukho-Maklay Street, 6, e-mail: maria.hodneva@mail.ru)

Abstract. The problem of Turkey's accession to the European Union, primarily, lies in the complexity of the issue of compliance with the EU requirements. There is a serious gap between the requirements for candidate countries for accession and the state of affairs in the economic, political and social spheres of the Turkish Republic, which leads to a slow pace of negotiations with the EU and a nebulousness of prospects for accession. The Turkish authorities have not yet managed to achieve significant success. Moreover, often the necessary reforms alternate with stagnation or regress. The areas where progress seems to be the most painful are the sphere of ensuring human rights. After the attempted coup in Turkey on July 15, 2016, the situation with ensuring human rights and democratic freedoms in the country deteriorated significantly. In addition, the Kurdish issue in recent decades has become a stumbling block in negotiations with the EU on accession. The European Union links Turkey's perspective on full membership with the elimination of the discrimination against the Kurdish ethnic minority and providing Kurds with opportunities for full participation in the political, economic and cultural life of the country.

Keywords: Turkey, EU, Copenhagen criteria, violation of human rights, attempted coup in Turkey in 2016, Turkish criminal code, amendments to the Turkish Constitution, Kurdish issue.

Рассматриваемые в качестве «правового достояния ЕС» политические Копенгагенские критерии, в отличие от экономических и административных, представляют собой предварительное условие для начала переговоров о вступлении в Евросоюз [1]. В докладе Еврокомиссии от 2001 года были сформулированы основные положения, требующие внимания Турции для ее вступления в ЕС: Конституции страны 1982 года, соблюдения прав человека и поиск политического решения курдского вопроса [2]. С тех пор как Турция впервые подала заявку на членство, она добилась определенных успехов в этой области, включая отмену смертной казни, введение более строгих законов против пыток, а также проведение умеренных реформ в защиту прав женщин [3]. Однако, согласно докладу, опубликованному Управлением Верховного комиссара ООН по правам человека в марте 2018 года, регулярное продление чрезвычайного положения в Турции снова привело к серьезным нарушениям прав человека - от произвольного лишения права на труд и свободу передвижения до пыток, неправомерных задержаний и нарушений права на свободу ассоциаций и выражения мнений [4]. Доклад содержит свидетельства нескольких человек, которые были уволены с работы за предполагаемую связь с движением Гюлена, использование конкретных приложений для отправки сообщений или вследствие анализа их контактов в социальных сетях. Уволенные лица потеряли доход, социальные льготы, медицинскую страховку и даже свои дома. Различными указами было предусмотрено, что

государственные служащие «будут выселены из принадлежащих государству домов, а также домов, принадлежащих какому-либо фонду, в которых они живут, в течение 15 дней». Около 300 журналистов были арестованы на основании их публикаций, в которых содержатся «оправдания для терроризма» или иные «словесные нарушения», либо за «членство» в террористических организациях. Более 100 000 веб-сайтов, по сообщению, были заблокированы в 2017 году, включая большое число веб-сайтов с прокурдской позицией и сайтов спутниковых ТВ-каналов. Доклад также документирует применение пыток и ненадлежащее обращение под стражей, включая сильные избиения, угрозы сексуального нападения и фактические сексуальные нападения, использование электрошокера и погружения в воду со стороны полиции, жандармерии, военной полиции и сил безопасности. Признавая сложные проблемы, с которыми Турция столкнулась при попытке государственного переворота 15 июля 2016 года и ряде террористических актов, Управление Верховного комиссара ООН тем не менее заявило, что «число, частота и отсутствие связи чрезвычайных указов с национальной угрозой, указывает на использование чрезвычайных полномочий для подавления любой формы критики или инакомыслия по отношению к правительству» [4]. Было рекомендовано, чтобы Турция незамедлительно отменила чрезвычайное положение, восстановила нормальное функционирование своих институтов, пересмотрела и отменила все законы, которые не соответствуют ее международным

обязательствам в области прав человека, включая чрезвычайные указы.

Подтверждением изменения внутривнутриполитического курса в области прав человека послужило выступление Реджепа Тайипа Эрдогана в марте 2019 года на предвыборном митинге в северной провинции Зонгулдак. На нем президент Турции вновь поднял вопрос о восстановлении смертной казни, пообещав принять такой закон, если парламент одобрит его. «Мы ошиблись, отменив смертную казнь. Меня оскорбляет тот факт, что я кормлю тех, кто находится в тюрьме, тех, кто убил 251 нашего гражданина в ночь попытки переворота 15 июля 2016 года», - заявил Эрдоган [5].

Еще одним краеугольным камнем выступают нарушения прав беженцев. В Турции по-прежнему проживает одна из крупнейших групп беженцев в мире, причем только 3 300 000 из них - зарегистрированные сирийские беженцы. Несмотря на новые инициативы по улучшению их положения, многие сталкивались с недостаточным доступом к жилью, медицинскому обслуживанию и образованию для своих детей. За исключением сирийцев, беженцы не имели доступа к справедливым и эффективным процедурам определения своего статуса. Продолжали поступать сообщения о принудительном возвращении беженцев и просителей убежища, в том числе в Сирию. Международные гуманитарные НПО, работающие с беженцами, обнаружили, что их деятельность в Турции затруднена, поскольку власти наложили на нее ограничения, а в некоторых случаях отозвали разрешение на работу в стране. Сообщалось, что происходили коллективные принудительные выселки сирийских и иракских беженцев и лиц, ищущих убежища, в страны происхождения из Центра в Ване [6].

16 апреля 2017 года состоялся конституционный референдум по вопросу об утверждении 18 поправок к Конституции, которые были выдвинуты правящей Партией справедливости и развития (ПСР) и Партией националистического движения (ПНД). Поправки предусматривали упразднение должности премьер-министра, переход от парламентской формы правления к президентской республике, увеличение количества мест в парламенте с 550 до 600, реформирование Верховного совета судей и прокуроров [7]. По утверждениям Эрдогана, референдум был проведен с целью укрепления безопасности в стране после неудавшегося переворота летом 2016 года [8]. Сторонники президента убеждены, что утверждение новой формы правления сделает политику страны более прогнозируемой и улучшит экономику. Пресс-секретарь Эрдогана Ибрагим Калын в эфире CNN заявил о необходимости усиления полномочий президента: «Сильные правительства смогли более эффективно справиться с кризисами, своевременно провести структурные реформы и сделать инвестиционный климат более благоприятным за счет повышения прогнозируемости [9]».

По мнению лидера оппозиционной Республиканской народной партии (СНР) Кемаля Кылычдароглу, реформа Конституции представляет угрозу всей стране. «Мы посадим 80 миллионов человек в автобус без тормозов», — заявил он на митинге в Анкаре против принятий поправок к Конституции [10].

Референдум вызвал серьезную обеспокоенность в связи с общим негативным влиянием чрезвычайного положения, «неравного игрового поля» и подрыва гарантии честности выборов. В условиях чрезвычайного положения ключевые функции парламента как законодательной власти были сокращены, так как правительство прибегало к чрезвычайным указам, чтобы регулировать вопросы, которые должны были быть решены в соответствии с обычной законодательной процедурой. На фоне политических разногласий в стране, пространство для диалога между политическими партиями еще более сузилось. После лишения парламентских иммунитетов в мае 2016 года многие депутаты оппозици-

онной Демократической партии народов (HDP) были арестованы, а шесть из них были лишены своих мест [11]. Роль президента в исполнительной власти возросла после передачи ему ряда полномочий через чрезвычайные указы. Назначение доверенных лиц на места муниципальных руководителей и выборных представителей привели к значительному ослаблению местной демократии. Гражданское общество подвергалось все большему давлению. Правительство пересмотрело правовые рамки, регулирующие военно-гражданские отношения, и значительно увеличило полномочия исполнительной власти над военной, тем самым усиливая гражданский контроль. В рамках конституционных поправок верховные военные суды были фактически упразднены [12]. Военным и разведывательным службам по-прежнему не хватает подотчетности в парламенте.

В отчетах ЕС о развитии Турции большое внимание уделяется ст. 301 и ст. 299 Турецкого уголовного кодекса. Статья 301 устанавливает уголовную ответственность за оскорбление турецкой нации, Турецкой Республики, Великого национального собрания Турции, правительства или судебных органов. Статья 299 гласит, что любому, кто оскорбляет Президента страны, может грозить тюремный срок до четырех лет. Срок приговора может быть увеличен, если оскорбления были совершены публично, через прессу или средства массовой информации. Расплывчатость формулировок этих статей подвергается широкой международной критике, поскольку они позволяют преследовать и мирных протестующих, и журналистов за критику власти. Эти статьи УК Турции широко используются против журналистов и вещательных медиа-групп [13]. По сообщениям турецких СМИ, число жалоб, поданных адвокатами Президента Эрдогана по обвинению в оскорблении его чести и достоинства, достигло 700, с тех пор как в августе 2014 года он был избран президентом. Три рекомендации ЕСПЧ пересмотреть или отменить статью 301 направлялись в Турцию, однако все три рекомендации были отвергнуты. Свобода выражения мнений в политических вопросах — это основа демократии, а право распространять информацию и идеи, выражать свое мнение по политическим вопросам имеет высшую степень защиты, предусмотренную Конвенцией ЕСПЧ. Этот подход был подчеркнут в деле Эрбиля Тушальпа во время рассмотрения гражданского диффамационного иска Эрдогана в отношении публикации двух статей в газете *Bugün*, обвинявших его в покровительстве коррупции [14]. ЕСПЧ подчеркнул значимость того факта, что автор резкой критики Эрдогана освещал «важные вопросы в демократическом обществе, что является совершенно законным, ибо общество имеет право получать информацию о политических дискуссиях». По поводу некорректности слов, использованных журналистами, ЕСПЧ постановил, что «статья 10 применима не только к информации и идеям, которые носит благоприятный характер, но и к неудобным, шокирующим сведениям» и «пределы допустимой критики в отношении публичного политика значительно шире; политик обязан демонстрировать более высокую степень терпимости в отношении критики, высказываемой в его адрес, нежели частное лицо [14]».

Тот же принцип находит отражение в замечании общего порядка № 34 Комитета ООН по правам человека. Комитет отметил, что в условиях публичной дискуссии в отношении общественных деятелей в политической сфере и государственных учреждениях, выражения участников дебатов могут носить более резкий характер. Тот факт, что форма выражения критики воспринята государственным деятелем как оскорбление, не является достаточным основанием для уголовного преследования и наказания. Кроме того, все общественные деятели, в том числе представители высшей политической власти, главы государств и правительств, законно подвергаются критике и со стороны политической оппозиции [15].

Курдский вопрос является одной из самых сложных национальных проблем в современной Турции и на всем Ближнем Востоке. Курды – наибольшая этническая группа в мире, которая остается без собственного государства. Севрский договор 1920 года официально оформил раздел владений Османской империи и предусмотрел возможность создания курдского государства в регионе. Тем не менее, проект не был реализован. После свержения турецкой монархии Кемалем Ататюрком Турция, Иран и Ирак согласились не признавать независимое курдское государство. Севрский договор был заменен Лозаннским договором 1923 года, полностью игнорировавшим любую идею независимого государства Курдистан [16]. В 1925 году турецкие курды начали мятеж, чтобы вернуть автономию, существовавшую под властью Османской империи, но восстание было жестоко подавлено. В 1930-х годах политика правительства Турции была направлена на насильственную диссимиляцию и политику тюркизации местных курдов. После восстания в Тунджели в 1937 году курды подверглись особенно жестокому обращению со стороны турецкого правительства, которое пыталось лишить их курдской идентичности, отрицая само существование курдов в Турции и обозначив их «горными турками», запретив использовать язык и носить традиционные курдские костюмы в городах [16]. Правительство также поощряло миграцию курдов в города, чтобы разбавлять горное население. В период с 1960 по 1980 года нарастала напряженность и получили значительное распространение новые политические и культурные группы, в основном подавленные военным режимом после переворота 1980 года. Исключением стала Рабочая партия Курдистана (РПК), которая пережила репрессии и начала партизанскую войну в 1984 году. Рабочая партия Курдистана (РПК), возникшая в 1974 году - социалистическая партия, проводящая партизанские и военные операции, и признанная террористической организацией во многих странах мира, включая ЕС [17]. С тех пор, как Партия справедливости и развития (ПСР) Эрдогана стала руководить страной в 2002 году, отношение Эрдогана к курдскому народу несколько раз менялось. В определенный период времени Эрдоган казался более расположенным к внесению поправок в конституцию в пользу курдского народа. Вероятно, это было обусловлено привлекательной перспективой присоединения Турции к Европейскому Союзу, которая сейчас, однако, становится все более и более туманной из-за многочисленных аргументов против членства.

Кризис в Сирии обострил страхи Турции перед образованием курдской автономии, и в 2015 году Турция возобновила свою кампанию против курдских боевиков. С середины 2013 года до середины 2015 года Турция и РПК находились в состоянии относительного мира и объявили о прекращении огня, но, когда переговоры прекратились, Турция начала бомбардировку. Данная кампания была во многом воспринята как гуманитарная катастрофа, и международное сообщество обвинило Эрдогана в срыве мирного процесса, указав на отказ президента Турции признать особый национальный статус курдов. Возобновление военных действий со стороны правительства Эрдогана объяснялось страхом правительства Турции перед возможным контролем курдов над северными районами Сирии. Турция опасается стремлений сирийских курдов к созданию автономной демократической конфедерации [18]. Есть страх, что независимый сирийский Курдистан поможет турецкому Курдистану вести революционную войну против Анкары. Независимость курдов в Сирии, с точки зрения Анкары, может привести к эскалации 30-летнего конфликта и в худшем случае поставить под угрозу территориальную целостность Турции. Кроме того, Турция сталкивается с угрозой со стороны ДАИШ [19].

Между тем сегодня Европейский Союз как никогда призывает Турцию возобновить мирный процесс с кур-

дами. До тех пор, пока Эрдоган и правящая партия не примут решение выдвинуть курдские права на передний план своей политической повестки, курдская проблема неизбежно будет усугубляться [20]. Для турецкого правительства ключом к разрешению турецкого кризиса является победа в войне путем военного уничтожения РПК и связанных с ней ополченцев, подавляя несогласие арестами, ограничением прессы и, возможно, аннулированием гражданства среди тех, кто выступает против правительства. Но многих курдов отказ от диалога, потенциальная потеря гражданства и продолжающаяся война лишь подталкивает к мысли, что без давления правительства никогда не будет рассматривать их жалобы.

В нынешних условиях шансы Турции на вступление в ЕС значительно возрастут, если она сможет достичь долгосрочного решения своего курдского вопроса путем продолжения и осуществления правовых и политических реформ посредством либеральной демократии и экономического развития.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Regular Report on Turkey's progress towards accession Commission of the European Communities, Brussels, 13.11.2001
2. Ambassador Dr. Erich Hochleitner, The Political Criteria of Copenhagen and their application to Turkey, Working Paper, Austrian Institute for European Security Policy August 2005
3. Political reforms in Turkey, Republic of Turkey Ministry of Foreign Affairs Secretariat General for Eu Affairs, Ankara – 2007, <https://www.ab.gov.tr/files/pub/prt.pdf>
4. Report on the impact of the state of emergency on human rights in Turkey, including an update on the South-East, Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, March 2018
5. Turkey's Erdoğan says removing death penalty was 'wrong', News Turkey Politics, Hurriyetdailynews, March 19 2019 <http://www.hurriyetdailynews.com/turkeys-erdogan-says-removing-death-penalty-was-wrong-142019>
6. Orçun Ulusoy, Hemme Batjes Situation of Readmitted Migrants and Refugees from Greece to Turkey under the EU-Turkey Statement VU Migration Law Working Paper Series No. 15, 10/03/2017
7. Turkey referendum: What happened and what comes next By Angela Dewan, CNN April 18, 2017 <https://edition.cnn.com/2017/04/17/europe/turkey-referendum-explainer/index.html>
8. Tuvan Gumrukcu, Humeyra Pamuk Turkey's Erdogan declares referendum victory, opponents plan challenge, Reuters, World News, April 15, 2017
9. The case for constitutional reform in Turkey by Ibrahim Kalin, CNN, April 12, 2017 <https://edition.cnn.com/2017/04/12/opinions/case-for-reform-in-turkey-opinion/index.html>
10. Turkey referendum: Erdogan hails 'clear' win in vote on new powers, BBC, 16 April 2017 <https://www.bbc.com/news/world-europe-39612562>
11. Gulsen Solaker, Humeyra Pamuk, Turkish parliament strips MPs of immunity in blow to Kurdish opposition, Reuters, May 20, 2016, <https://www.reuters.com/article/us-turkey-politics-immunity/turkish-parliament-strips-mps-of-immunity-in-blow-to-kurdish-opposition-idUSKCN0YB0VC>
12. 2017 Amendment Proposal to the Turkish Constitution, Politics and Law in Turkey, translated by Zeynep Yanasmayan and Canan Pour-Norouz <https://politicsandlawinturkey.wordpress.com/publications/contributions-of-fellows/2017-amendment-proposal-to-the-turkish-constitution>
13. Commission Staff Working Document, Turkey 2006 Progress Report, Commission of the European Communities, Brussels, 8.11.2006
14. Hate speech, European Court of Human Rights, Council of Europe, https://www.echr.coe.int/Documents/FS_Hate_speech_ENG.pdf
15. Report of the Human Rights Committee: Volume I - 100th session; 101st session; 102nd session . General comment No. 34 on article 19 (freedom of opinion and expression) of the International Covenant on Civil and Political Rights
16. Giorgia P. Giorgi, Turkey, the Kurdish issue - Mediterranean Affairs, APR 18, 2016, <http://mediterraneanaffairs.com/turkey-the-kurdish-issue>
17. Rosenfeld, Jesse. "Turkey Is Fighting a Dirty War Against Its Own Kurdish Population," The Nation, 9 March 2016, www.thenation.com/article/turkey-is-fighting-a-dirty-war-against-its-own-kurdish-population
18. Turkey's Persistent Kurdish Question Mediterranean Affairs, April 19, 2018, <https://carnegieendowment.org/sada/76128>
19. Totten, Michael J. "The Trouble with Turkey: Erdogan, ISIS, and the Kurds," World Affairs, 16 December 2015, www.worldaffairsjournal.org/article/trouble-turkey-erdogan-isis-and-kurds
20. Johanna Nykänen, Turkey's Kurdish Question and the EU's Dialogue-less Approach, Vol. 19, No. 1 (2011), pp. 73-84

Статья поступила в редакцию 30.05.2019

Статья принята к публикации 27.08.2019